

ตารางแสดงวงเงินงบประมาณที่ได้รับจัดสรรและราคากลาง (ราคาอ้างอิง)
ในการจัดซื้อจัดจ้างที่มีใช้งานก่อสร้าง

๑. ชื่อโครงการ จ้างล่ามแปลภาษา พร้อมอุปกรณ์ในการจัดฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ราชทัณฑ์อาวูโสในภูมิภาค
อาเซียนว่าด้วยการบริหารจัดการผู้ต้องขังหญิงตามข้อกำหนดกรุงเทพ ครั้งที่ ๓

/หน่วยงานเจ้าของโครงการ สำนักบริหาร

๒. วงเงินงบประมาณที่ได้รับจัดสรร ๒๐๔,๐๐๐ บาท

๓. วันที่กำหนดราคากลาง (ราคาอ้างอิง) ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๑

เป็นเงิน ๒๐๓,๔๕๕ บาท ราคา/หน่วย (ถ้ามี) บาท

๔. แหล่งที่มาของราคากลาง (ราคาอ้างอิง)

๑. บริษัท ยูนิค ทรานสเลชั่น จำกัด

๒.

๓.

๕. รายชื่อเจ้าหน้าที่ผู้กำหนดราคากลาง (ราคาอ้างอิง) ทุกคน

๑. นางสาวชลธิช ชื่นอุระ หัวหน้ากลุ่มโครงการส่งเสริมการอนุรักษ์ข้อกำหนดกรุงเทพ

๒. นางสาวอุรยา กฤษณจินดา ผู้จัดการโครงการเรือนจำต้นแบบ

๓. นางสาวสุนธรา ทรัพย์สมาน เจ้าหน้าที่ประสานงานโครงการ



วิธีคำนวณราคากลาง

จ้างล่ามแปลภาษา พร้อมอุปกรณ์ในการจัดฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ราชทัณฑ์อาวุโสในภูมิภาคอาเซียน
ว่าด้วยการบริหารจัดการผู้ต้องขังหญิงตามข้อกำหนดกรุงเทพ ครั้งที่ ๓

๑. บริษัท ยูนิค ทรานสเลชั่น จำกัด

เสนอราคา

๒๐๓,๔๕๕.๐๐

บาท



รายละเอียดและข้อกำหนด (Terms of Reference : TOR)
จัดจ้างล่าม พร้อมอุปกรณ์ภายในการจัดฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ราชทัณฑ์อาวุโสในภูมิภาคอาเซียนว่าด้วยการ
บริหารจัดการผู้ต้องขังหญิงตามข้อกำหนดกรุงเทพ ครั้งที่ ๓
ในระหว่างวันที่ ๑๐ - ๒๑ ธันวาคม ๒๕๖๑

๑. ขอบเขตการดำเนินงาน

ผู้รับจ้างจะต้องทำการแปลเนื้อหาการฝึกอบรมจำนวน ๑๒ รายวิชาที่บรรยายจาก
ภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. ล่าม จำนวน ๒ คน
๒. ชุดอุปกรณ์หูฟังแปลภาษาไร้สาย จำนวน ๔๕ อัน
๓. ตู้แปลภาษาและระบบแปล จำนวน ๑ ตู้

๒. วัตถุประสงค์ของการดำเนินงาน

๑. เพื่ออำนวยความสะดวกให้แก่ผู้เข้ารับการอบรมในการร่วมรับฟังรายละเอียด/เนื้อหาการ
ดำเนินงาน

๒. เพื่อให้ผู้เข้าร่วมงาน มีความเข้าใจข้อความ บริบทที่ผู้ดำเนินงานต้องการจะสื่อสาร

๓. ระยะเวลาในการดำเนินงาน

ภายในวันที่ ๒๐ ธันวาคม ๒๕๖๑

๔. งบประมาณในการดำเนินงาน

ค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานเป็นเงิน ๒๐๔,๐๐๐ บาท (สองแสนสี่พันบาทถ้วน) โดยเบิกจ่าย
จากเงินงบประมาณสถาบันฯ พ.ศ. ๒๕๖๒ โครงการเสริมสร้างศักยภาพผู้ปฏิบัติงานราชทัณฑ์นานาชาติด้าน
การปฏิบัติต่อผู้ต้องขังหญิง

๕. เงื่อนไขการเบิกจ่าย

กำหนดการจ่ายเงินค่าจ้างทั้งหมด เมื่อผู้รับจ้างได้ทำการเป็นล่าม แปลเนื้อหาการดำเนินงาน
ในการจัดฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ราชทัณฑ์อาวุโสในภูมิภาคอาเซียนว่าด้วยการบริหารจัดการผู้ต้องขังหญิง
ตามข้อกำหนดกรุงเทพจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย ตามรายละเอียดและข้อกำหนดในซอง แล้วเสร็จ ใน
วันที่ ๒๐ ธันวาคม ๒๕๖๑

